



STATE OF WASHINGTON  
DEPARTMENT OF SOCIAL AND HEALTH SERVICES  
WORKING CONNECTIONS CHILD CARE (WCCC)

Ngày: \_\_\_\_\_

CHA MẸ/GIÁM HỘ

SỐ HỒ SƠ

XẾP LẠI

Kính Gởi Người Đứng Đơn:

Chúng tôi đã nhận được yêu cầu của quý vị về chương trình Giúp Giữ Trẻ Để Làm. Theo yêu cầu của quý vị chúng tôi gởi đơn này đến cho quý vị.

**Chúng tôi sẽ tiến hành đơn xin và xác định điều kiện hợp lệ của quý vị khi quý vị cung cấp cho chúng tôi TẤT CẢ những chứng từ sau đây.**

- Đơn xin WCCC/chi tiết về người giữ trẻ (quý vị phải **điền đầy đủ** vào đơn này mặc dù quý vị đang trong chương trình WorkFirst);
- Cung cấp bằng chứng về lợi tức của gia đình trong ba tháng vừa qua (như bản sao cuống phiếu tiền lương, tiền cấp dưỡng con, tiền An Sinh Xã Hội, tiền Phụ Cấp An Sinh (SSI), và bất cứ một nguồn lợi tức nào khác do người trong gia đình quý vị đã nhận được). Kể cả lịch trình làm việc và tên cũng như số điện thoại của người để liên lạc. Nếu quý vị lãnh trợ cấp tiền mặt của tiểu bang (TANF), quý vị không cần cung cấp bằng chứng.
- Nếu quý vị mới đi làm và chưa có cuống phiếu tiền lương, chúng tôi sẽ chấp nhận giấy xác nhận của sở làm quý vị ghi rõ ngày quý vị bắt đầu đi làm, quý vị làm được bao nhiêu tiền (mỗi giờ, lương cố định, v.v.) và lịch trình làm việc của quý vị sẽ thế nào. Trong giấy xác nhận của sở làm cần có tên và số điện thoại của người để liên lạc.
- Chứng từ của tòa hoặc lệnh hành chánh về việc trả tiền cấp dưỡng con (nếu có) và chứng từ xác minh số tiền đã trả.
- Nếu giữ trẻ tại nhà riêng/nhà của thân nhân thì người giữ trẻ phải đáp ứng các điều kiện đòi hỏi trong trang bốn của đơn này và quý vị phải nộp những chứng từ sau đây của người giữ trẻ:
  - Thẻ căn cước có hình;
  - Thẻ An Sinh Xã Hội hợp lệ hoặc chứng từ cho thấy người giữ trẻ được đi làm hợp pháp trong Hoa Kỳ, như Thẻ Xanh hoặc giấy Cho Phép Đi Làm (EAD);
  - Địa chỉ hiện tại; và
  - Đơn Cho Phép Điều Tra Lý Lịch, DSHS 09-653. Quý vị có thể lấy đơn này từ nhân viên có thẩm quyền của WCCC.  
**Tiền giữ trẻ sẽ không được trả nếu dịch vụ giữ trẻ cung cấp trước ngày nhận được tất cả các kết quả về điều tra lý lịch.**

Xin gọi số điện thoại dưới đây nếu quý vị có thắc mắc.

Tên Nhân Viên: \_\_\_\_\_ Số Điện Thoại/Số Fax: \_\_\_\_\_



WORKING CONNECTIONS CHILD CARE (WCCC)

**ĐƠN XIN WCCC**

**PHẦN 1. CHI TIẾT VỀ ĐƠN XIN**

Không điền đầy đủ các chi tiết có thể làm chậm trễ việc chấp thuận các Dịch Vụ và trả tiền. Đánh máy hoặc viết chữ in rõ ràng.

DATE	WORKER'S NAME
LOCAL OFFICE	
TELEPHONE NUMBER	FAX NUMBER
CASE NUMBER	BIRTHDATE
SSN (OPTIONAL)	TELEPHONE NUMBER
ETHNICITY	GENDER <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female

**NHỮNG TRẺ EM MÀ QUÝ VỊ CÓ TRÁCH NHIỆM NUÔI DƯỠNG ĐANG Ở CHUNG NHÀ**

TÊN (HỌ, TÊN, TÊN LÓT VIẾT TẮT)	NGÀY SINH	PHÁI TÍNH	CHỦNG TỘC	SỐ AN SINH XÃ HỘI (KHÔNG BẮT BUỘC)	CÔNG DÂN HOA KỲ HOẶC THƯỜNG TRÚ NHÂN HỘP PHÁP	QUAN HỆ VỚI NGƯỜI ĐỨNG ĐƠN
					<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	
					<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	
					<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	
					<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	
					<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	
					<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	

**VỢ/CHỒNG HOẶC CHA MẸ/NGƯỜI GIÁM HỘ KHÁC CỦA ĐÚA TRẺ ĐANG Ở CHUNG NHÀ (BẮT BUỘC)**

TÊN	NGÀY SINH	SỐ AN SINH XÃ HỘI (KHÔNG BẮT BUỘC)	QUAN HỆ VỚI NGƯỜI ĐỨNG ĐƠN	QUAN HỆ VỚI ĐÚA TRẺ CÓ TÊN Ở TRÊN

**NGƯỜI ĐỨNG ĐƠN**

**VỢ/CHỒNG HOẶC CHA MẸ/NGƯỜI GIÁM HỘ THỨ HAI**

TÊN SỞ LÀM, CÔNG VIỆC TRONG CHƯƠNG TRÌNH WORKFIRST, HOẶC TRƯỜNG HỌC	TÊN SỞ LÀM, CÔNG VIỆC TRONG CHƯƠNG TRÌNH WORKFIRST, HOẶC TRƯỜNG HỌC
ĐỊA CHỈ (SỞ LÀM, CÔNG VIỆC TRONG WORKFIRST, HOẶC TRƯỜNG HỌC)	ĐỊA CHỈ (SỞ LÀM, CÔNG VIỆC TRONG CHƯƠNG TRÌNH WORKFIRST, HOẶC TRƯỜNG HỌC)
SỐ ĐIỆN THOẠI	NGÀY BẮT ĐẦU
NẾU QUÝ VỊ ĐÃ ĐI LÀM, BAO LÂU QUÝ VỊ LÃNH LƯƠNG MỘT LẦN <u>VÀ</u> MỨC LƯƠNG THẾ NÀO? <input type="checkbox"/> Mỗi tuần <input type="checkbox"/> Mỗi hai tuần <input type="checkbox"/> Một tháng hai lần <input type="checkbox"/> Mỗi tháng một lần    \$	NẾU QUÝ VỊ ĐÃ ĐI LÀM, BAO LÂU QUÝ VỊ LÃNH LƯƠNG MỘT LẦN <u>VÀ</u> MỨC LƯƠNG THẾ NÀO? <input type="checkbox"/> Mỗi tuần <input type="checkbox"/> Mỗi hai tuần <input type="checkbox"/> Một tháng hai lần <input type="checkbox"/> Mỗi tháng một lần    \$

Quý vị có phải trả tiền cấp dưỡng con không?  Có     Không

Số tiền trả mỗi tháng: \$

**TIỀN ĐI LÀM/KHÔNG ĐI LÀM HẰNG THÁNG CỦA TẤT CẢ MỌI NGƯỜI TRONG GIA ĐÌNH**

Xin kèm theo các BẢN SAO (của ba tháng qua):	TÊN QUÝ VỊ	TÊN	TÊN	TÊN
Tiền đi làm (tổng số tiền, trước khi trừ thuế)				
Tự làm chủ				
Trợ Cấp Tạm Cho Gia Đình Túng Thiếu (TANF)				
Tiền cấp dưỡng con đã nhận				
Phụ Cấp An Sinh (SSI, SSA)				
VA, Tiền Tàn Tật, L&I, hoặc tiền Thất Nghiệp				
Lợi tức khác (xin cho biết cụ thể):				

Quý vị có nhận được voucher giúp trả tiền mướn nhà không?  Có     Không

LỊCH TRÌNH SINH HOẠT CỦA CHA MẸ/NGƯỜI GIÁM HỘ			
NGƯỜI ĐÚNG ĐÓN		VỢ/CHỒNG HOẶC CHA MẸ/NGƯỜI GIÁM HỘ THỨ HAI	
SINH HOẠT (ĐI LÀM, ĐI HỌC, CÔNG VIỆC TRONG WORKFIRST)		SINH HOẠT (ĐI LÀM, ĐI HỌC, CÔNG VIỆC TRONG WORKFIRST)	
Thứ Hai	LỊCH TRÌNH ĐI LÀM, ĐI HỌC, HOẶC CÔNG VIỆC TRONG CHƯƠNG TRÌNH WORKFIRST CỦA QUÝ VỊ THẾ NÀO?	LỊCH TRÌNH ĐI LÀM, ĐI HỌC, HOẶC CÔNG VIỆC TRONG CHƯƠNG TRÌNH WORKFIRST CỦA QUÝ VỊ THẾ NÀO?	
Ngày nào sẽ bắt đầu giữ trẻ:			
LỊCH TRÌNH SINH HOẠT CỦA ĐỨA TRẺ			
TÊN ĐỨA TRẺ	LỊCH TRÌNH ĐI HỌC (CHO BIẾT CHÍNH XÁC NGÀY GIỜ)	LỊCH TRÌNH ĐI HỌC (CHO BIẾT CHÍNH XÁC NGÀY GIỜ)	
Quý vị có con cần Nhu Cầu Đặc Biệt không? <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không		Nếu có, xin liên lạc với Nhân Viên Có Thẩm Quyền để biết thêm chi tiết về giá biểu trả tiền cho việc chăm sóc đặc biệt.	
QUYỀN ĐIỀU GIẢI			
Quý vị có quyền xin điều giải. Để xin điều giải, hãy liên lạc với văn phòng này hoặc viết thư gửi đến Office of Administrative Hearings, PO Box 42489, Olympia WA 98504-2489. Quý vị phải thỉnh cầu điều giải trong vòng 90 ngày kể từ ngày quý vị nhận được thư quyết định này. Tại buổi điều giải, quý vị được quyền tự đại diện cho chính mình, hoặc có luật sư hay một người khác tùy quý vị chọn đại diện cho quý vị. Quý vị có thể được giúp cố vấn hay đại diện pháp lý miễn phí bằng cách liên lạc với văn phòng đặc trách dịch vụ pháp lý.			
Tôi tuyên bố sẽ chịu mọi hình phạt nếu khai gian về những chi tiết mà tôi đã khai trong đơn này là đúng sự thật, chính xác và đầy đủ theo sự hiểu biết nhất của tôi và tôi hiểu rằng nếu cố tình khai gian những chi tiết này tôi có thể bị phạt theo quy định của Luật Tiểu Bang Washington. (RCW 74.08.055)			
CHỮ KÝ CỦA CHA MẸ/GIÁM HỘ HỢP PHÁP THỨ NHẤT	NGÀY	CHỮ KÝ CỦA CHA MẸ/GIÁM HỘ HỢP PHÁP THỨ HAI	NGÀY
BẢO HIỂM Y TẾ CHO TRẺ EM			
Quý vị có biết rằng quý vị có thể xin bảo hiểm y khoa và nha khoa cho con quý vị không? Quý vị không cần phải để tên trong danh sách chờ và mọi việc sẽ dễ dàng như đếm 1 - 2 - 3!			
<ol style="list-style-type: none"> <li>Quý vị có đang nhận bất cứ trợ cấp nào khác của tiểu bang, như food stamp hoặc trợ cấp tiền mặt không?           <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>CÓ:</b> Hãy gọi cho nhân viên tài chính phụ trách hồ sơ của quý vị và xin bảo hiểm y tế cho con quý vị.</li> <li>▪ <b>KHÔNG:</b> Hãy gọi số điện thoại miễn phí của chương trình trợ cấp Bảo Hiểm Y Tế cho Trẻ Em số 1-800-204-6429.</li> </ul> </li> <li>Cung cấp cho nhân viên những chi tiết mà họ cần để xác định điều kiện hợp lệ của quý vị. Có thể họ đã có sẵn hồ sơ này hoặc họ có thể làm đơn qua điện thoại.</li> <li>Thẻ y tế sẽ gởi đến cho quý vị.</li> </ol>			
<b>Đừng chần chờ – xin bảo hiểm y tế cho con quý vị dễ dàng như gọi điện thoại!</b>			

**Kỳ thị bị nghiêm cấm trong tất cả các chương trình và sinh hoạt: Không ai có thể bị loại khỏi chương trình vì lý do chủng tộc, màu da, tôn giáo, tín ngưỡng, nguồn gốc quốc gia, phái tính, tuổi tác, tình trạng gia cảnh, tình trạng cựu chiến binh tàn tật hoặc cựu chiến binh Việt Nam, hay tật nguyền.**

## ĐƠN XIN WCCC

### PHẦN 2. CHI TIẾT VỀ NGƯỜI GIỮ TRẺ

(SẼ DO CHA MẸ/NGƯỜI GIÁM HỘ VÀ NGƯỜI GIỮ TRẺ ĐIỀN VÀO)

Đánh máy hoặc viết chữ in rõ ràng.

Không điền đầy đủ các chi tiết có thể làm chậm trễ việc chấp thuận trả tiền.

#### 1. TÊN VÀ ĐỊA CHỈ CỦA NGƯỜI GIỮ TRẺ

Tên, địa chỉ, và số điện thoại của người giữ trẻ mà quý vị cho chúng tôi biết là những chi tiết công khai và có thể tiết lộ cho bất cứ người nào yêu cầu muốn biết.

DATE	
WORKER'S NAME	
LOCAL OFFICE	
TELEPHONE/FAX NUMBER	
CASE NUMBER	
PARENT/GUARDIAN'S NAME	
PROVIDER NUMBER	
EXPECTED START DATE FOR CARE	

#### 2. LOẠI CHĂM SÓC: ĐÁNH DẤU VÀO ĐÚNG Ô CHO BIẾT RÕ LOẠI DỊCH VỤ QUÝ VỊ CUNG CẤP

<input type="checkbox"/> Giữ trẻ	SỐ A.S.X.H. HOẶC SỐ ĐỂ KHAI THUẾ LIÊN BANG CỦA NGƯỜI GIỮ TRẺ	NGÀY GIẤY PHÉP HẾT HẠN	
<input type="checkbox"/> Nhà Giữ Trẻ	SỐ A.S.X.H. HOẶC SỐ ĐỂ KHAI THUẾ LIÊN BANG CỦA NGƯỜI GIỮ TRẺ	NGÀY GIẤY PHÉP HẾT HẠN	
<input type="checkbox"/> Giữ Trẻ Tại Nhà của Đứa Trẻ; xem Trang 4, Phần 5 và 7.	SỐ A.S.X.H. CỦA NGƯỜI GIỮ TRẺ	TRÊN 18 TUỔI? <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	NGÀY SINH
<input type="checkbox"/> Giữ Trẻ Tại Nhà Người Thân; xem Trang 4, Phần 6 và 7.	SỐ A.S.X.H. CỦA NGƯỜI GIỮ TRẺ	TRÊN 18 TUỔI? <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	QUAN HỆ VỚI ĐỨA TRẺ
			NGÀY SINH
			QUAN HỆ VỚI ĐỨA TRẺ

#### 3. GHI VÀO NGÀY GIỜ QUÝ VỊ SẼ TRÔNG GIỮ NHỮNG ĐỨA TRẺ SAU ĐÂY

TÊN	NGÀY SINH	NHỮNG NGÀY GIỜ SẼ TRÔNG GIỮ TRẺ, GHI RÕ GIỜ GIẤC TRƯỚC HOẶC SAU GIỜ HỌC

#### 4. NGƯỜI GIỮ TRẺ: GHI VÀO GIÁ TIỀN GIỮ TRẺ MỖI NGÀY

Quý vị thường lấy giá thế nào với cha mẹ/người giám hộ?  Phải có những chi tiết này trước khi được chấp thuận trả tiền.	SỐ SINH \$	TRẺ NHỎ \$	LỆ PHÍ GHI DANH	NẾU CÓ, CHO BIẾT SỐ TIỀN:
	TUỔI SẮP ĐI HỌC \$	TUỔI ĐI HỌC \$	<input type="checkbox"/> KHÔNG CÓ <input type="checkbox"/> MỘT LẦN <input type="checkbox"/> LỆ PHÍ ĐI FIELD TRIP	\$ <input type="text"/> MỖI ĐỨA TRẺ <input type="checkbox"/> MỖI GIA ĐÌNH GIÁ BIỂU

Liên lạc với Nhân Viên có Thẩm Quyền để biết giá biểu trả tiền cho chăm sóc trẻ em có nhu cầu đặc biệt.

Tôi hiểu rằng hoàn tất đơn này không bảo đảm là tôi sẽ được trả tiền. Nếu việc giữ trẻ được chấp thuận, tôi đồng ý nhận tiền giữ trẻ ở giá biểu thường lệ của DSHS, tùy theo giá nào thấp hơn.

CHỮ KÝ CỦA NGƯỜI GIỮ TRẺ  <input type="checkbox"/> Giám Đốc <input type="checkbox"/> Người giữ trẻ không phải thân nhân <input type="checkbox"/> Người khác <input type="checkbox"/> Chủ <input type="checkbox"/> Người giữ trẻ là thân nhân	NGÀY	SỐ ĐIỆN THOẠI VÀ SỐ FAX (KẾ CẨ SỐ VÙNG)
---	------	--

FOR AGENCY USE ONLY:  Check box if licensed provider information was obtained by telephone.

## 5. CHA MẸ ĐIỀN VÀO PHẦN NÀY NẾU GIỮ TRẺ TẠI NHÀ CỦA QUÝ VI

Cần khai những chi tiết sau đây khi giữ trẻ tại nhà của quý vị do con lớn hoặc cha mẹ của quý vị giữ. Nếu quý vị ở chung với người giữ trẻ, chúng tôi sẽ coi như nhà của người giữ trẻ cũng như nhà của quý vị. Xin điền vào phần 1, 2, hoặc 3. Nếu không điền đầy đủ mọi chi tiết có thể làm chậm trễ việc trả tiền.

1. **Người giữ trẻ là con của tôi** (con ruột, con riêng, con nuôi, hoặc nuôi tạm) từ 18 đến 20 tuổi.  Phải  Không phải
2. **Người giữ trẻ là cha/mẹ của tôi** (cha/mẹ ruột, cha/mẹ kế, cha/mẹ nuôi, hoặc cha/mẹ nuôi tạm).  Phải  Không phải  
Nếu phải, xin đánh dấu vào ô bên dưới hợp với hoàn cảnh của quý vị (là người đang nộp đơn xin giúp giữ trẻ, không phải người giữ trẻ).
 

<input type="checkbox"/> Tôi góa bụa.	<input type="checkbox"/> Tôi đã ly dị và chưa kết hôn lại.	<input type="checkbox"/> Tôi đã có gia đình, ly thân, hoặc chưa bao giờ kết hôn.
<input type="checkbox"/> Tôi sống chung với người vợ/chồng của tôi bị tàn tật không thể chăm sóc con của tôi ít nhất là bốn tuần liên tục trong ba tháng.		
3.  **Cả hai câu 1 hoặc 2 đều không hợp với hoàn cảnh của tôi** (là người đang nộp đơn xin giúp giữ trẻ, không phải người giữ trẻ).

## 6. NGƯỜI GIỮ TRẺ ĐIỀN VÀO PHẦN NÀY NẾU KHÔNG TRÔNG GIỮ ĐỨA TRẺ TẠI NHÀ CỦA EM

Người giữ trẻ phải là thân nhân đã trưởng thành. Thân nhân đó phải cho bộ xã hội biết tên và ngày sinh của tất cả mọi người, từ 16 tuổi trở lên, ở chung nhà với người giữ trẻ đó. Chỉ ghi tên của những người trong gia đình từ 16 tuổi trở lên.

TÊN	NGÀY SINH	TÊN	NGÀY SINH

Tôi xác nhận rằng chỉ có những người có tên nêu trên là trên 16 tuổi đang ở chung với tôi. Tôi hiểu rằng những người này sẽ phải điều tra lý lịch như tôi. Tôi cũng hiểu rằng nếu có một người nào khác, trên 16 tuổi, dọn vào nhà tôi trong khi tôi là người được giữ trẻ của WCCC, tôi phải báo ngay cho cha mẹ của đứa trẻ biết.

CHỮ KÝ CỦA NGƯỜI GIỮ TRẺ	NGÀY

## 7. XÁC NHẬN CỦA CHA MẸ VÀ NGƯỜI GIỮ TRẺ

Có phải quý vị, là người giữ trẻ, là công dân Hoa Kỳ hay là ngoại kiều được đi làm hợp pháp trong Hoa Kỳ không?  Phải  Không

Để được giữ trẻ tại nhà riêng/nhà của thân nhân, quý vị phải:

- 18 tuổi trở lên.
- Chỉ được giữ trẻ tại nhà của đứa trẻ. Đứa trẻ có thể được giữ tại nhà của người giữ trẻ nếu người đó là một trong những thân nhân sau đây của đứa trẻ như: cô/dì, chú/cậu, ông bà nội/ngoại, anh chị em ruột không ở chung nhà, hoặc bà cô, ông cậu hay ông bà cố nội/ngoại.
- Không phải là người có lý lịch là tội phạm khiến không đủ điều kiện chiếu theo WAC 388-290-0160 hoặc WAC 288-290-0165.
- Đủ khả năng về thể chất lẫn tinh thần nhằm đáp ứng nhu cầu chăm sóc cho đứa trẻ. Nếu khi bộ xã hội yêu cầu, cha mẹ phải cung cấp bằng chứng cho thấy rằng người giữ trẻ có đủ khả năng về thể chất lẫn tinh thần để là người biết chăm sóc cho đứa trẻ được an toàn.
- Biết dạy dỗ đứa trẻ mà không cần phải dùng đến hình phạt hoặc ngược đãi về tinh thần.
- Giữ cho đứa trẻ được an toàn khi trông giữ tại nhà.
- Được cho biết về những căn bản y tế, phòng ngừa và chữa các bệnh truyền nhiễm, và chích ngừa.
- Luôn chăm sóc, theo dõi, và để ý đến các hành động dựa theo sự phát triển của đứa trẻ.
- Báo ngay cho cha mẹ biết nếu quý vị có bất cứ thông báo nào về kết án tội phạm hoặc đang chờ ra tòa hay trong gia đình có bất cứ ai trên 16 tuổi, khi việc giữ trẻ không phải tại nhà của đứa trẻ.
- Không phải là con ruột, con riêng, hoặc cha mẹ nhận nuôi, giám hộ hợp pháp, là người thay quyền cha mẹ, hoặc vợ/chồng của những cá nhân này.

## **7. XÁC NHẬN CỦA CHA MẸ VÀ NGƯỜI GIỮ TRẺ (TIẾP THEO)**

Tôi là cha mẹ/người giám hộ, xác nhận người giữ trẻ tại nhà riêng/nhà của thân nhân đã đáp ứng các đòi hỏi nêu trên. Tôi hiểu rằng:

- Nếu tôi không được những cam đoan này, thì sẽ không được trả tiền giữ trẻ.
- Những chi tiết nào đó về điều tra lý lịch có thể làm cho người giữ trẻ của tôi trở thành bất hợp lệ. Người giữ trẻ của tôi có trách nhiệm phải báo cho tôi biết ngay nếu họ, hoặc bất cứ người nào trên 16 tuổi ở chung với người giữ trẻ đang bị kiện hoặc bị kết tội khi đứa trẻ được trông giữ tại đó. Khi đó tôi phải có trách nhiệm báo ngay cho nhân viên trong chương trình giúp giữ trẻ của DSHS biết.
- **Tiền giữ trẻ sẽ không được trả nếu dịch vụ giữ trẻ cung cấp trước ngày nhận được tất cả các kết quả về điều tra lý lịch.**
- Tôi phải báo cho nhân viên của WCCC biết, trong vòng năm ngày, nếu người giữ trẻ này ngưng không giữ trẻ nữa.
- Người giữ trẻ của tôi không được giữ trên sáu đứa trẻ cùng một lúc (cùng ngày và giờ).
- Tôi không được yêu cầu trả tiền cho trên ba người giữ trẻ tại nhà riêng/nhà của thân nhân cùng một lúc trong thời gian tôi được hợp lệ hưởng trợ giúp giữ trẻ. Chỉ một trong ba người này có thể là một người giữ trẻ phòng hờ (thay thế). Tôi có thể dùng người giữ trẻ có giấy phép/giấy chứng nhận để làm người giữ trẻ phòng hờ

**Tôi tuyên bố sẽ chịu mọi hình phạt nếu khai gian về những chi tiết mà tôi đã khai trong đơn này là đúng sự thật, chính xác và đầy đủ theo sự hiểu biết nhất của tôi và tôi hiểu rằng nếu cố tình khai gian những chi tiết này tôi có thể bị phạt theo quy định của Luật Tiểu Bang Washington. (RCW 74.08.055)**

CHỮ KÝ CỦA CHA MẸ/NGƯỜI GIÁM HỘ	NGÀY	CHỮ KÝ CỦA NGƯỜI GIỮ TRẺ	NGÀY
---------------------------------	------	--------------------------	------

### **TẤT CẢ NHỮNG NGƯỜI GIỮ TRẺ**

**Khi nhận tiền giữ trẻ của DSHS, người giữ trẻ đồng ý những điều sau đây:**

DSHS được quyền rút lại sự chấp thuận/cho phép đối với bất cứ yêu cầu nào về giữ trẻ.

**Thông Báo Cho Người Giữ Trẻ:** Mặc dù ban nhân viên sẽ cố gắng để thi hành, nhưng DSHS không bắt buộc phải báo trước cho người giữ trẻ nếu các quyền lợi bị cắt giảm hoặc chấm dứt. Xin lưu ý đến ngày hết hạn hợp lệ của gia đình có ghi trong thông báo chấp thuận trả tiền của Hệ Thống Trả Tiền Dịch Vụ Xã Hội (Social Service Payment System-SSPS). Người giữ trẻ có giấy phép/giấy chứng nhận có thể liên lạc với nhân viên có thẩm quyền để xin tập tài liệu dành cho người giữ trẻ "Child Subsidies, A Booklet for Licensed and Certified Child Care Providers," DSHS 22-877(X).

**Trả Tiền Phụ Trội:** Người giữ trẻ có giấy phép và giấy chứng nhận không được để cho cha mẹ/người giám hộ trả khoản tiền sai biệt giữa số tiền của DSHS cho phép trả cho dịch vụ giữ trẻ và giá biểu thường lệ của người giữ trẻ. Người giữ trẻ không được để cho thân chủ tìm kiếm một nơi thứ ba để trả thêm phần tiền phụ trội hoặc cho mục đích trả tiền nhu tiền copayment.

Người giữ trẻ có thể tính tiền thêm DSHS khi cha mẹ/người giám hộ:

- Đòi hỏi giữ đứa trẻ quá số tiền đã cho phép vì những lý do cá nhân (như cha mẹ/giám hộ đến đón đứa trẻ trễ vì bận đi mua sắm); hoặc
- Yêu cầu những chương trình đặc biệt thêm (như thể thao, múa ba lê, v.v.) cho đứa trẻ.

**Nơi giữ trẻ không phải là nhân viên của DSHS:** Nơi giữ trẻ và các nhân viên của họ thỏa thuận công việc theo hợp đồng này không phải là nhân viên hay người đại diện của DSHS. Nơi giữ trẻ không được đòi hỏi để trở thành viên chức hay nhân viên của Tiểu Bang Washington, và họ cũng không được đòi bất cứ sự bồi thường nào do quyền hạn, đặc quyền, hay quyền lợi tích lũy cho công vụ chiếu theo Chương 41.06 RCW.

Giá biểu giữ trẻ là do DSHS quy định và tiền thuế có thể giữ lại khi thích hợp. DSHS sẽ báo cáo tiền giữ trẻ cho Sở Thuế (IRS). Nơi giữ trẻ sẽ nhận được bản 1099 hoặc W-2 vào cuối tháng Giêng mỗi năm. Những bản này sẽ được gửi đến địa chỉ sau cùng mà DSHS có trong hồ sơ.